

2-Panel Interlock Weatherstrip Replacement

Reemplazo de burlete de enganche de 2 paneles



for Andersen® 400 Series Frenchwood® and 200 Series Narroline® Gliding Patio Doors, 200 Series Perma-Shield® Gliding Patio Doors and 200 Series Perma-Shield Gliding Patio Doors with Performance Grade (PG) Upgrade / para puertas corredizas para patio Frenchwood® de la serie 400 y Narroline® de la serie 200 de Andersen®, puertas corredizas para patio Perma-Shield® de la serie 200 y puertas corredizas para patio Perma-Shield de la serie 200 con Performance Grade (PG) Upgrade

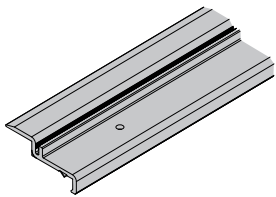
Read these instructions before starting procedure. For additional information visit www.andersenwindows.com. For questions call 1-888-888-7020.
 Lea estas instrucciones antes de iniciar el procedimiento. Para obtener información adicional, visite www.andersenwindows.com
 Si tiene alguna pregunta, llame al 1-888-888-7020.

IMPORTANT / IMPORTANTE

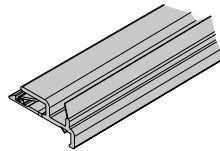
If replacing Perma-Shield® Gliding Patio Door Operating Panels (Manufactured 1982-2000), transfer existing lock and hardware to the replacement panel or order a new lock with the appropriate vintage manufacture date. (See Guide 0000127 for Lock Replacement and guide 9192911 for Latch Receiver Replacement).

Si reemplaza los paneles operativos para puertas corredizas para patio Perma-Shield® (fabricadas entre 1982 y 2000), transfiera la cerradura y los herrajes existentes al panel de reemplazo o solicite una nueva cerradura con la fecha de fabricación antigua que corresponda. (Vea la guía 0000127 para el Reemplazo de la cerradura y la guía 9192911 para el Reemplazo del pestillo).

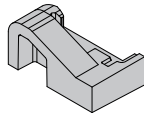
Parts Included / Partes incluidas



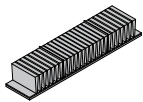
(1) Operating Panel Interlock Weatherstrip
Burlete de enganche del panel operativo



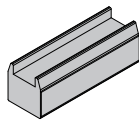
(1) Stationary Panel Interlock Weatherstrip
Burlete de enganche del panel estacionario



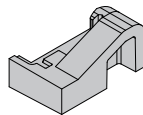
(1) Sill Dust Plug (left hand)
Tapón antipolvo para el riel (izquierdo)



(1) Interlock Weatherstrip Head Dust Pad
Almohadilla antipolvo para el cabezal del burlete de enganche



(1) Interlock Weatherstrip Head Plug
Tapón para el cabezal del burlete de enganche



(1) Sill Dust Plug (right hand)
Tapón antipolvo para el riel (derecho)



(22) #7 x 5/8" Pan Head Screw
Tornillo de cabeza plana n.º 7 x 5/8"

Tools Needed / Herramientas Necesarias

- Safety Glasses / Lentes de seguridad
- Caulk Gun / Pistola para calafatear
- Drill/Driver / Taladro/destornillado
- #2 Phillips Bit / Broca Phillips n.º 2
- Hack Saw / Sierra para metales
- Chisel / Cincel
- Thin Blade Putty Knife / Espátula de hoja delgada
- Instant Adhesive / El adhesivo instantáneo

Supplies Needed / Suministros necesarios

- Sealant / Sellador
- Small Wood Dowels (to fill screw holes) / Pequeñas clavijas de madera (para rellenar los orificios de los tornillos)

WARNING / ADVERTENCIA

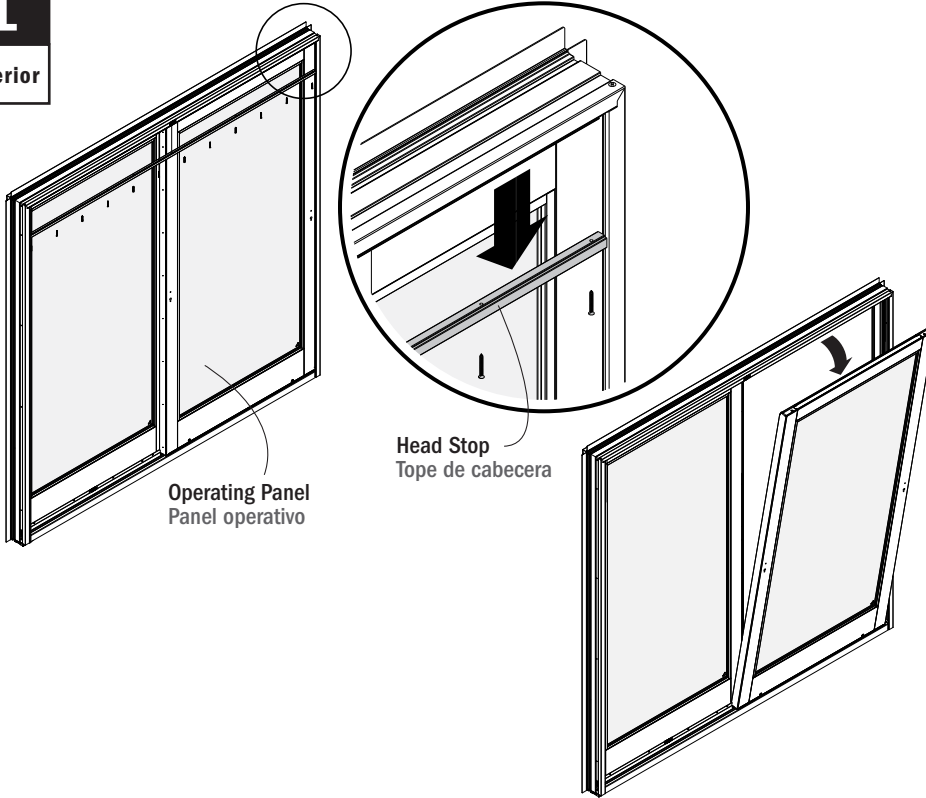
Follow manufacturers' instructions for hand and power tools. Always wear safety glasses. Failure to do so could result in injury, product or property damage.

Siga las instrucciones del fabricante para el uso de herramientas manuales y eléctricas. Utilice siempre lentes de seguridad. De no hacerlo así, podrían producirse lesiones personales, daños al producto y/o a la propiedad.

WARNING / ADVERTENCIA

Use caution when working at elevated heights and around window and door openings. Follow the manufacturers' instructions for ladders and scaffolding. Failure to do so could result in injury or death.

Sea cauteloso al trabajar en lugares elevados y cerca de las aberturas de puertas y ventanas. Siga las instrucciones del fabricante para el uso de escaleras y/o andamios. De no hacerlo así, podrían producirse lesiones o la muerte.

1**Interior****⚠ WARNING / ADVERTENCIA**

Support operating panel in frame at all times while head stop is being removed and until operating panel is removed from frame. Failure to support panel could result in panel falling out causing personal injury, property damage and/or product damage.

Sostenga el panel operativo en el marco en todo momento mientras retira el tope de cabecera y hasta retirar que el panel operativo del marco. Si no sostiene el panel, este se podría caer y provocar daños al producto y/o lesiones personales.

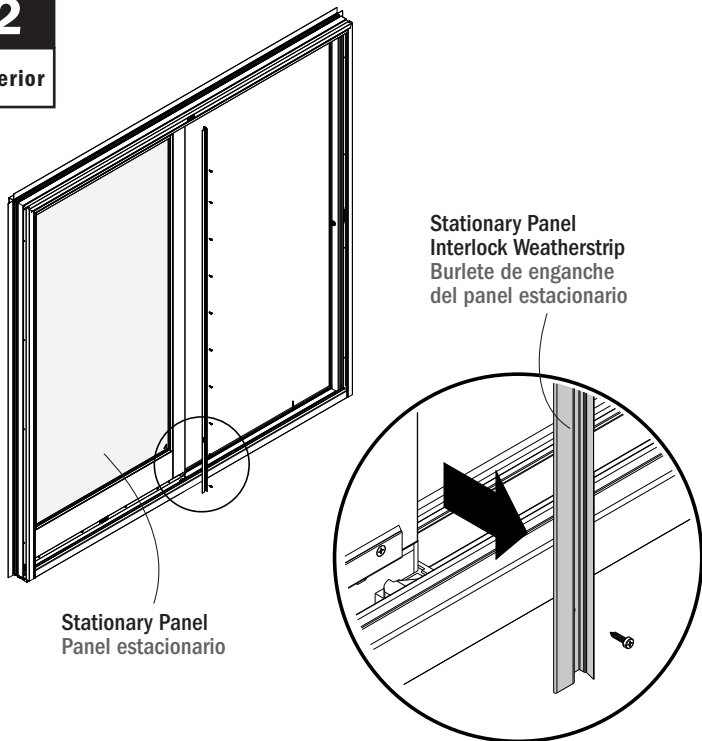
⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Weight of door panels will vary. Use a reasonable number of people with sufficient strength to lift, move and carry door panels. Always use appropriate lifting techniques.

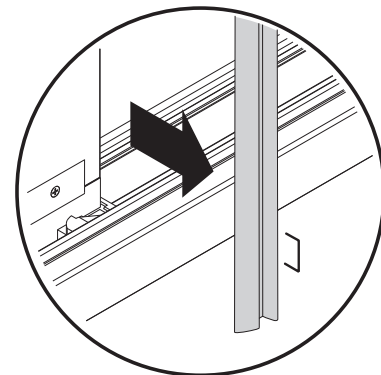
El peso de los paneles de la puerta puede variar. Use una cantidad razonable de personas con la suficiente fuerza para levantar, mover y transportar los paneles de la puerta. Use siempre técnicas seguras de levantamiento de peso.

Remove head stop. Tilt operating panel out and lift up to remove. Place exterior side up on a clean flat work surface.

Retire el tope de cabecera. Incline el panel operativo hacia afuera y levántelo para retirarlo. Coloque la parte exterior de la unidad hacia arriba sobre una superficie de trabajo plana y limpia.

2**Interior**

**For Perma-Shield® Gliding Patio Doors
Manufactured (1982-2000)**
Para puertas corredizas para patio Perma-Shield®
Fabricadas (1982-2000)



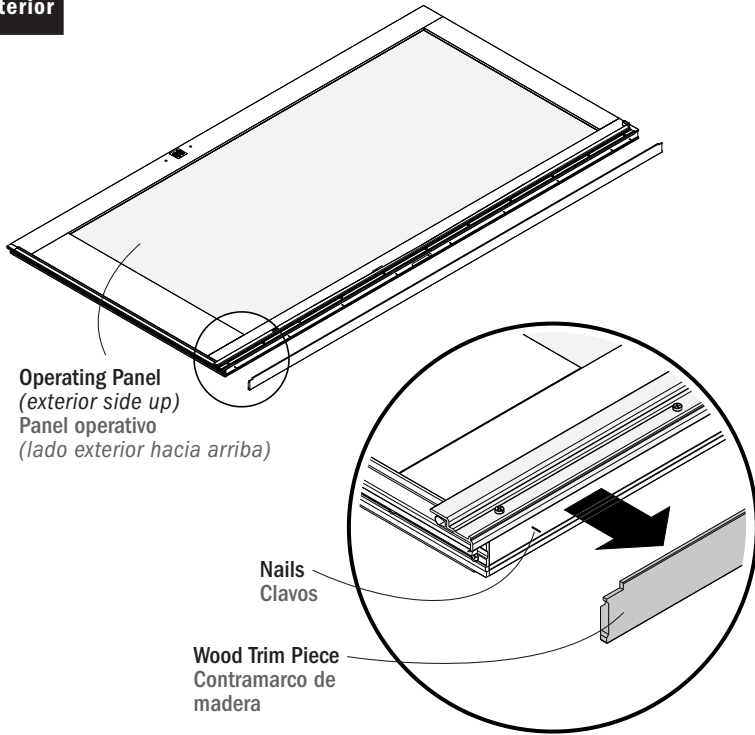
Remove screws and interlock weatherstrip from stationary panel and dispose of properly. Remove old silicone from panel.
Quite los tornillos y el burlete de enganche del panel fijo y deséchelos correctamente. Retire la silicona vieja del panel.

Remove weatherstrip and staples from stationary panel and dispose of properly. Remove old silicone from panel.
Quite el burlete y las grapas del panel fijo y deséchelos correctamente. Retire la silicona vieja del panel.

3

Frenchwood® and Narroline® Patio Doors Only
Solamente para puertas para patio
Frenchwood® y Narroline®

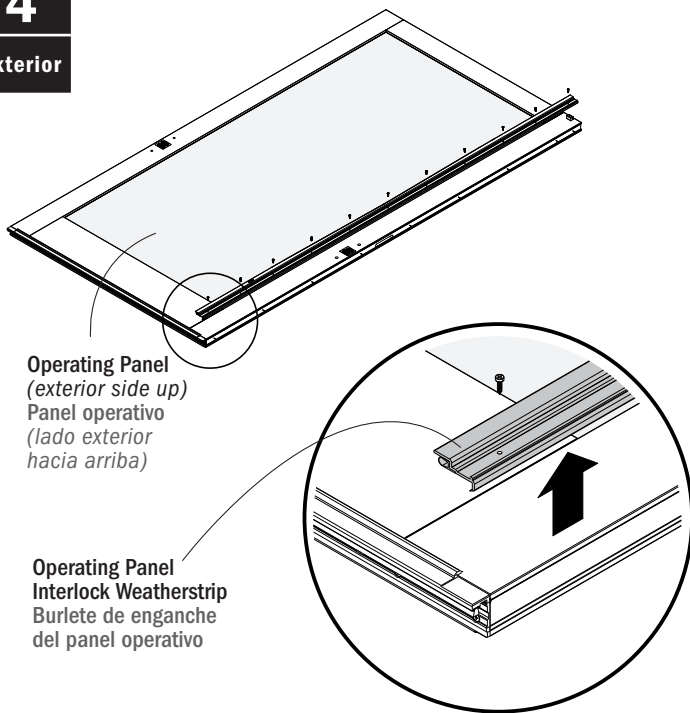
Exterior



Remove wood trim piece from operating panel using a thin blade putty knife and save for reuse. Remove nails from panel.
Retire el contramarco de madera del panel operativo utilizando una espátula de hoja delgada y guárdela para volver a usarla. Retire los clavos del panel.

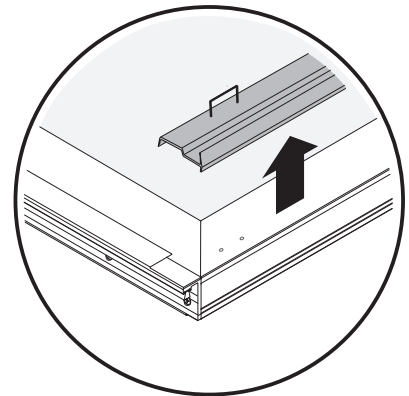
4

Exterior



Remove screws and interlock weatherstrip from operating panel and dispose of properly. Remove old silicone from panel.
Quite los tornillos y el burlete de enganche del panel operativo y deséchelos adecuadamente. Retire la silicona vieja del panel.

For Perma-Shield® Gliding Patio Doors
Manufactured (1982-2000)
Para puertas corredizas para patio Perma-Shield®
Fabricadas (1982-2000)

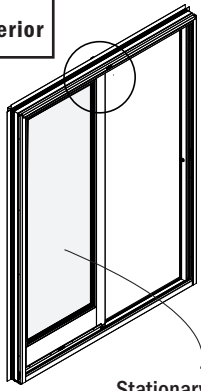


Remove weatherstrip and staples from operating panel and dispose of properly. Remove old silicone from panel.
Quite el burlete y las grapas del panel operativo y deséchelos adecuadamente. Retire la silicona vieja del panel.

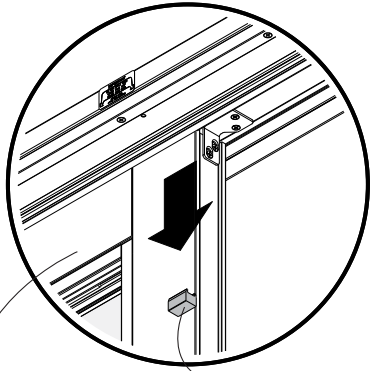
5

Interior

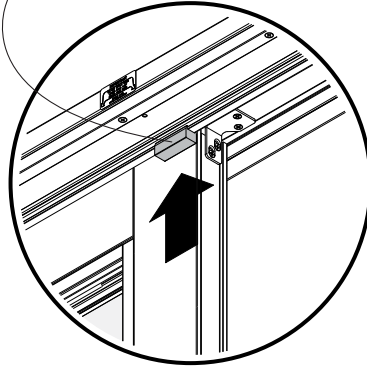
New interlock weatherstrip head plug flush with door panel.
Nuevo cabezal del burlete de enganche con panel de puerta.



Stationary Panel
Panel estacionario



Old Interlock Weatherstrip Head Plug
Tapón para el cabezal del burlete de enganche viejo



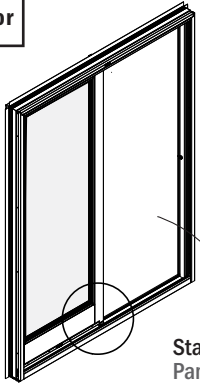
Remove and replace interlock weatherstrip head plug at top of stationary panel. Properly dispose of old head plug.

Retire y reemplace el tapón para el cabezal del burlete de enganche en la parte superior del panel estacionario. Deseche el viejo tapón de cabecera adecuadamente.

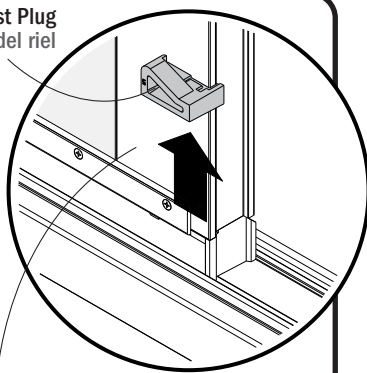
6

Interior

Sill Dust Plug
Tapón antipolvo del riel



Stationary Panel
Panel estacionario



Remove sill dust plug at bottom of stationary panel. Properly dispose of old sill dust plug.

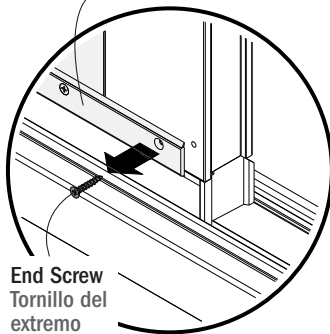
Retire el tapón antipolvo del riel en la parte inferior del panel estacionario. Deseche el viejo tapón de antipolvo del riel adecuadamente.

For Frenchwood®, Narroline® or Perma-Shield
Gliding Patio Doors with PG Upgrade Only
(Manufactured before April 2015)

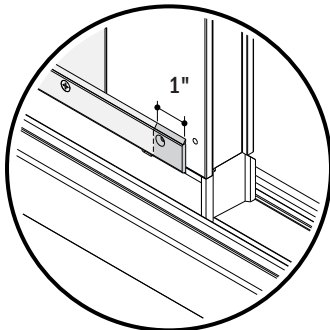
Para puertas corredizas para patio Frenchwood®,
Narroline® o Perma-Shield solo con PG Upgrade
(Fabricadas antes de abril de 2015)

Stationary Panel Sill Filler
Relleno del riel del panel estacionario

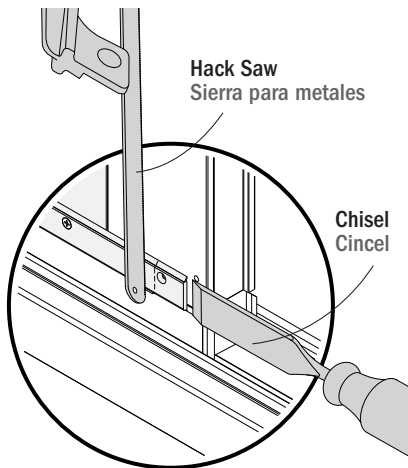
1



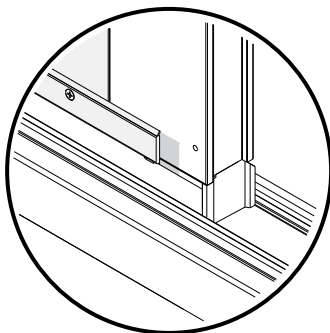
2



3



4

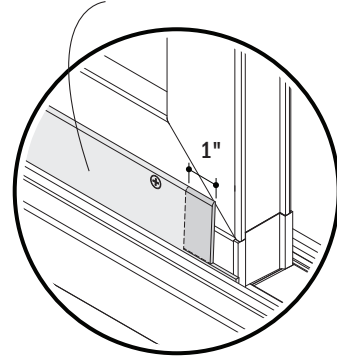


For Perma-Shield Gliding Patio Doors Only
(Manufactured before May 2016)

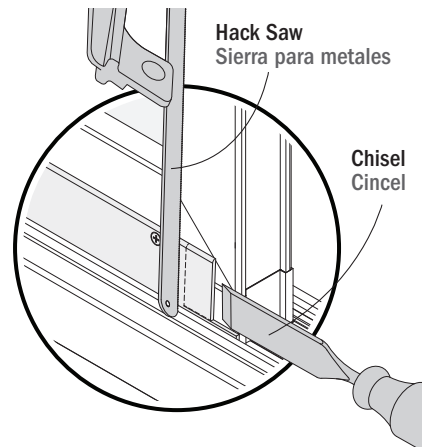
Solamente para puertas corredizas para patio
Perma-Shield (Fabricadas antes de mayo de 2016)

Stationary Panel Sill Filler
Relleno del riel del panel estacionario

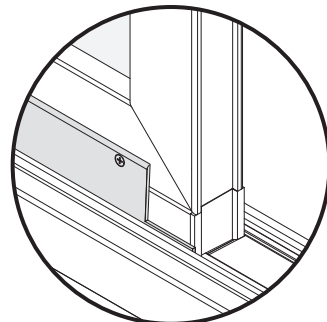
1



2

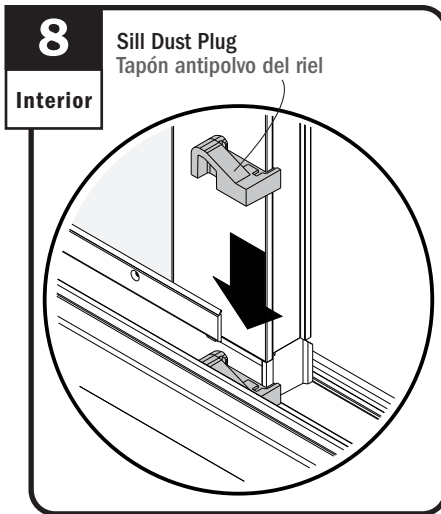


3

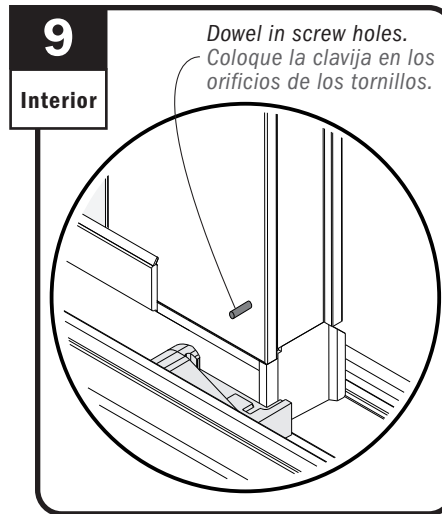


Remove end screw in stationary panel sill filler. Remove 1" of stationary panel sill filler, flush with panel surface, using a hack saw and chisel.
Retire el tornillo del extremo en el relleno del riel del panel estacionario.
Retire 1" del relleno del riel del panel estacionario, al ras con la superficie del panel, usando una sierra para metales y un cincel.

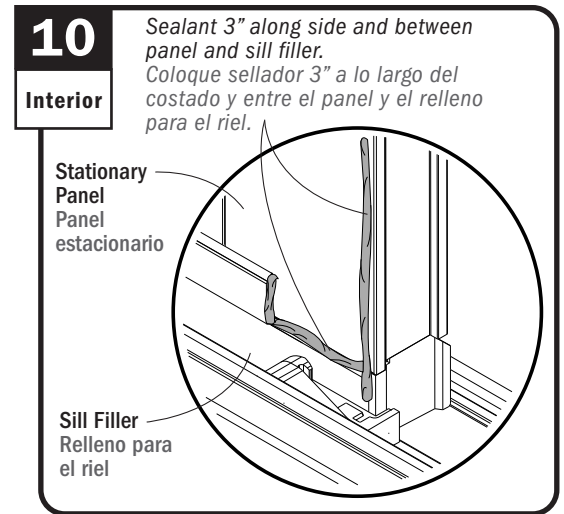
Remove 1" of stationary panel sill filler, flush with panel surface, using a hack saw and chisel.
Retire 1" del relleno del riel del panel estacionario, al ras con la superficie del panel, usando una sierra para metales y un cincel.



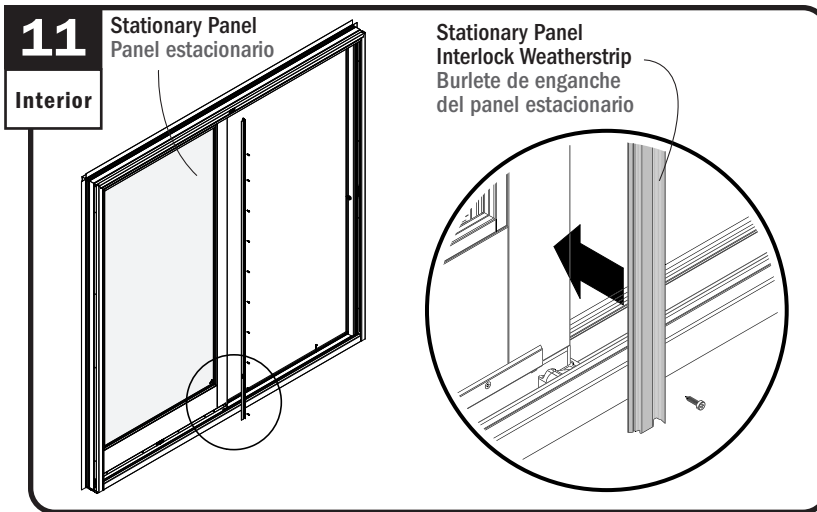
Insert and adhere new sill dust plug to bottom surface using instant adhesive. Introduzca y adhiera un nuevo tapón antipolvo del riel a la superficie inferior usando un adhesivo instantáneo.



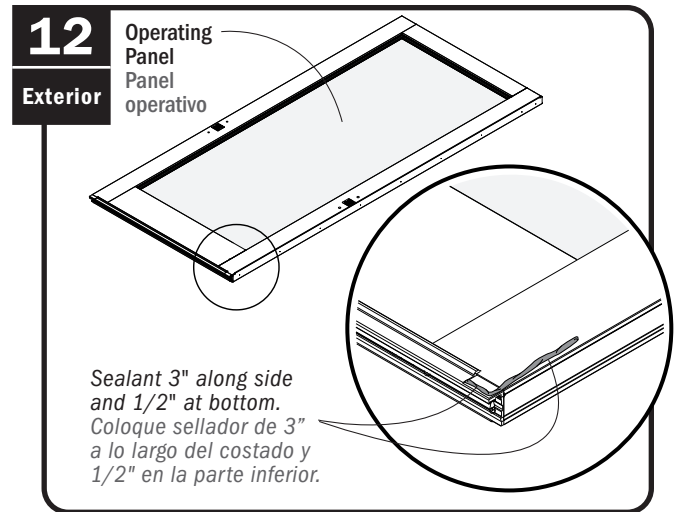
Plug existing screw holes along edge of panel with dowels and break flush. Tape los orificios de tornillos existentes a lo largo del borde del panel con las clavijas y la rotura al ras.



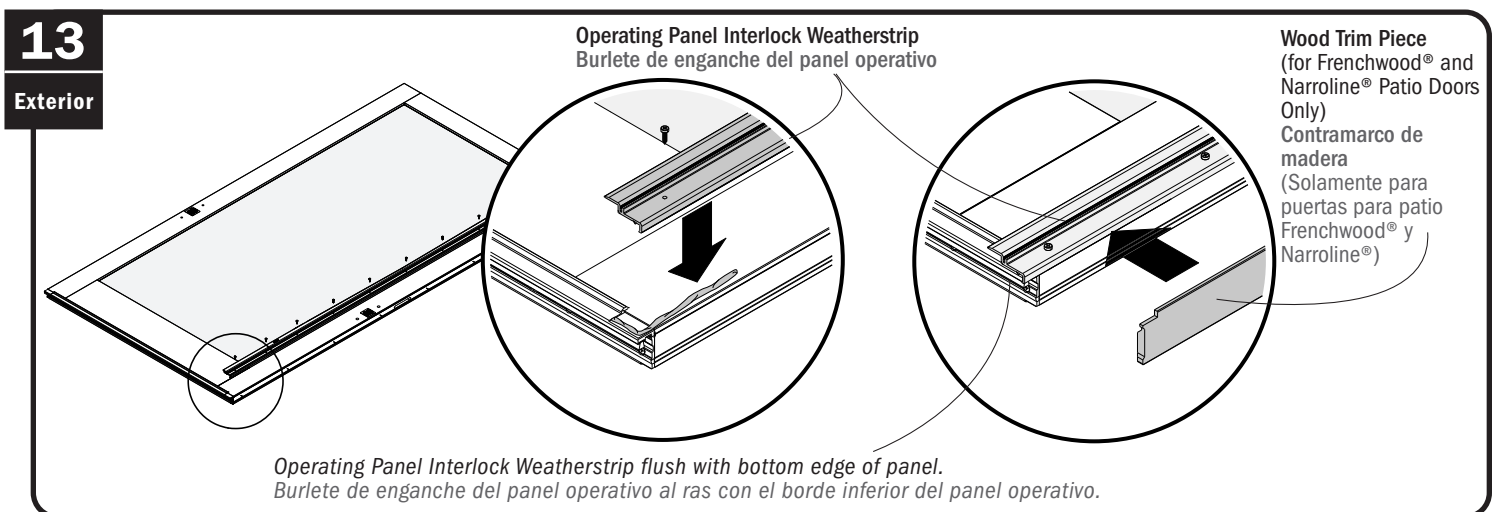
Apply 1/8" diameter beads of sealant to bottom corner of stationary panel, as shown. Aplique listones de sellador de 1/8" de diámetro en la esquina inferior del panel estacionario, tal como se muestra.



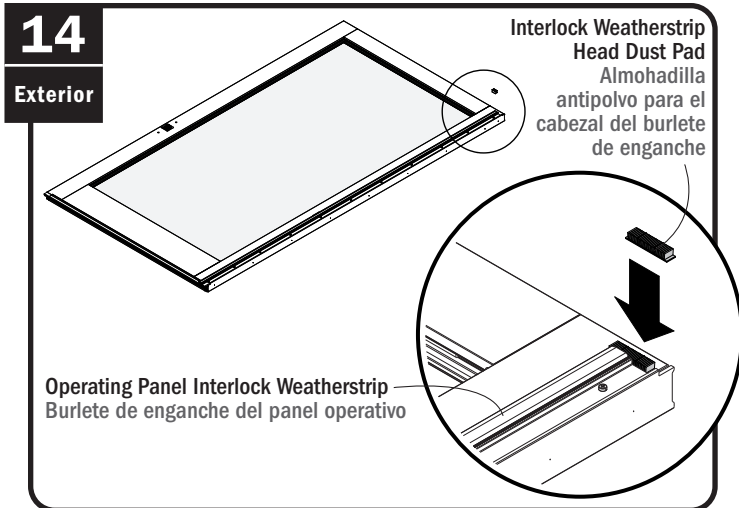
Position stationary panel interlock weatherstrip tight to edge of panel with ends contacting plugs at head and sill. Fasten using supplied #7 x 5/8" screws. Coloque el burlete de enganche del panel estacionario bien ajustado al borde del panel con los extremos en contacto con los tapones en el cabezal y el riel. Ajuste con los tornillos n.º 7 x 5/8" incluidos.



Apply 1/8" diameter bead of sealant to bottom corner of operating panel, as shown. Aplique listones de sellador de 1/8" de diámetro en la esquina inferior del panel operativo, tal como se muestra.

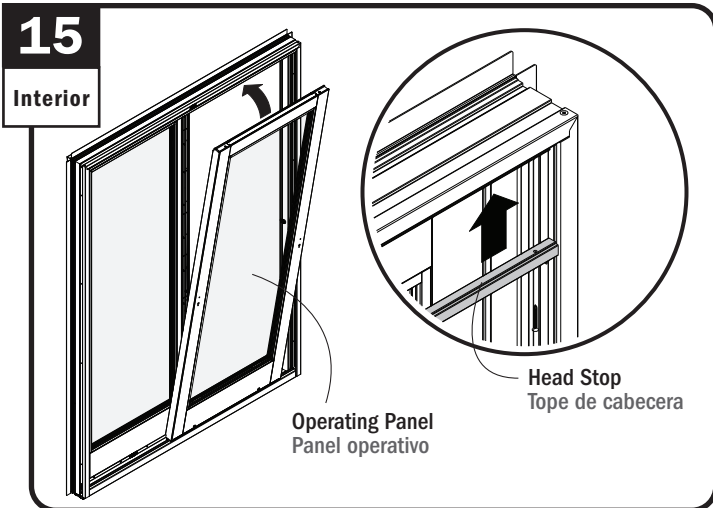


Position operating panel interlock weatherstrip tight to edge of panel and flush to bottom edge. Fasten using supplied #7 x 5/8" screws. Position and fasten wood trim piece. Coloque el burlete de enganche del panel operativo bien ajustado al borde del panel y al ras del borde inferior. Ajuste con los tornillos n.º 7 x 5/8" incluidos. Coloque y ajuste el contramarco de madera.



Remove backing and attach interlock weatherstrip head dust pad above operating panel interlock weatherstrip.

Retire la lámina protectora y coloque la almohadilla antipolvo del burlete de enganche arriba del burlete de enganche del panel operativo.



Install panel and panel head stop.

Instale el panel y el tope de la cabecera del panel.

- Procedure is complete.
El procedimiento se ha completado.

This page has been intentionally left blank.
Página intencionalmente en blanco.